

1970



21^{ème}
FESTIVAL
DE MUSIQUE
DE MENTON

PARVIS
ST-MICHEL
DU
4 AOUT
AU
28 AOUT 1970



Sous le haut Patronage

de

LL. AA. SS.

le Prince Souverain et la Princesse de Monaco

Monsieur le Ministre des Affaires Culturelles

Monsieur le Préfet des Alpes-Maritimes

Le Conseil Général des Alpes-Maritimes

avec le concours de

l'Office de la Radio-Télévision-Française

COMITE D'HONNEUR

Monsieur Michel BAVASTRO, S. A. R. la Princesse José de BAVIERE-BOURBON, Monsieur Pierre de BOISDEFFRE, la Générale BILLOTTE, Madame Nadia BOULANGER, Miss CAMPBELL, Messieurs Pierre CAPDEVIELLE, le comte ALEC de CASTEJA, Marc CHAGALL, G. E. CROSS, P. DEVAUX, Norbert DUFOURQ, le Prince J.L. de FAUCIGNY-LUCINGE, Marquis de GONTAUT-BIRON, Messieurs IRA SENZ, P. V. de JONGH, G. SUTHERLAND, Lady KENMARE, Messieurs S. J. LANDAU, Marcel LANDOWSKI, Mrs Alvilda LEES-MILNE, Sir Joseph LOCKWOOD, Messieurs Paul-Marie MASSON, Tony MAYER, Olivier MESSIAEN, Darius MILHAUD, Louis NAGEL, Armand PANIGEL, Paul PARAY, Marc PINCHERLE, M. RIBOLLET, ROSENGARTEN, K. TERECHKOVITCH, H. TOMASI, L. VEDER, Madame H. WIESENTHAL, Monsieur A. WOLF.

IN MEMORIAM

S. A. R. le Prince JOSE de BAVIERE-BOURBON, Jean COCTEAU, Daisy FELLOWES
Marguerite LONG, Jacques THIBAUD.

COMITE DE PATRONAGE A MENTON

Monsieur Francis PALMERO

Maire de Menton

Président du Conseil Général des Alpes-Maritimes

Messieurs Lucien RHEIN, Premier adjoint au Maire, Gaston TESTAS, Docteur René GALAVIELLE, François FERRIE, Secrétaire Général du Comité des Fêtes ; Antoine ROSSET, Trésorier Général du Comité des Fêtes ; Pascal MOLINARI, Ingénieur Conseil de la ville ; Marcel BIANCHERI, Ingénieur en chef de la ville ; Bernard TARDY, Directeur du Tourisme.

Direction artistique : André BOROCZ

VACANCES-SABENA BELGIAN *World* AIRLINES

MEXIQUE



TROIS PROGRAMMES DE 18 JOURS
AU DEPART DE NICE
Aller-retour en classe "Economy"
par **JET SABENA**
Tarif groupe (min. 10) à partir de **4.164 F**
Tarif individuel à partir de **4.281 F**

par **SABENA** *vous y seriez déjà...*

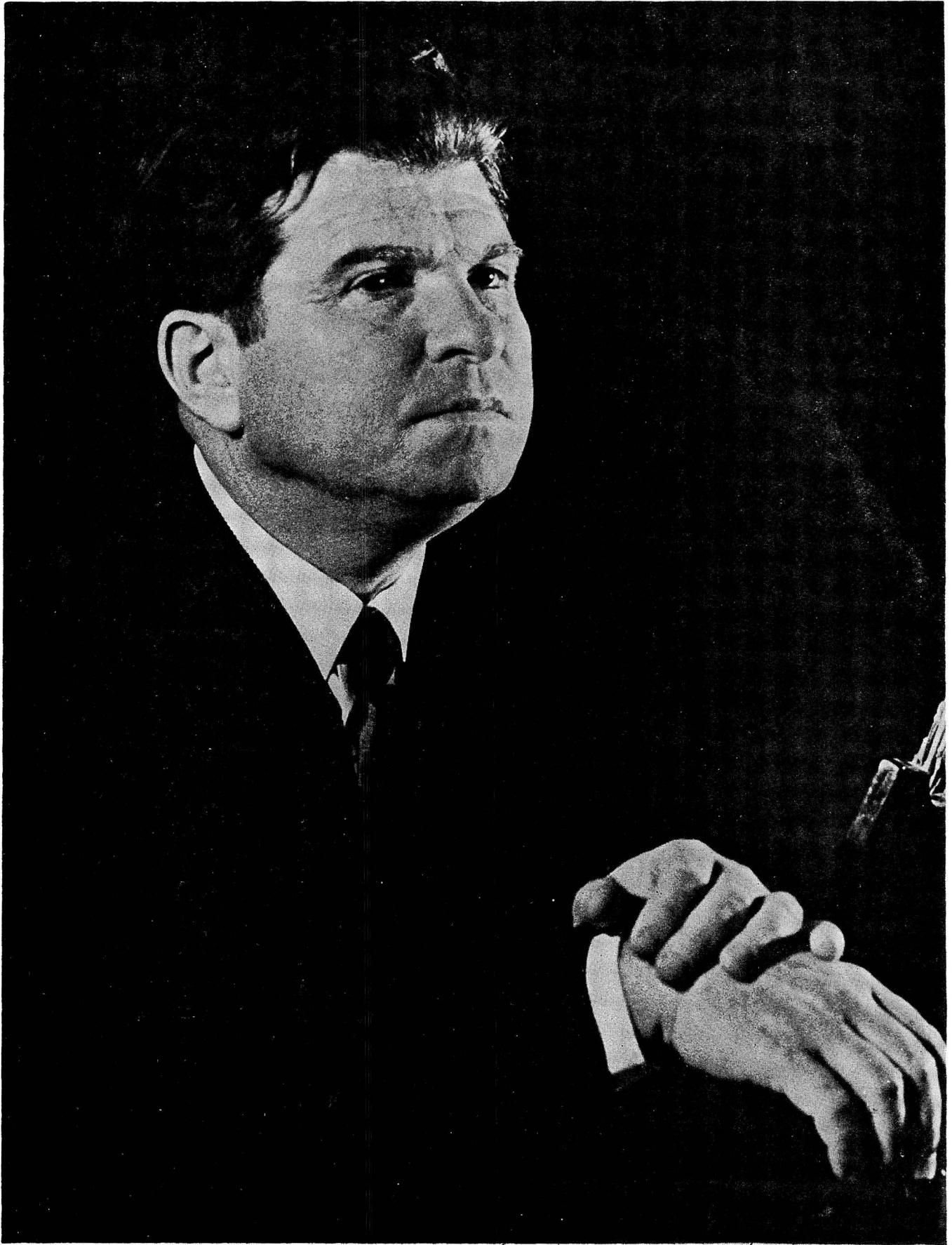
pub. sweerts

PROGRAMME TOURISTIQUE sur demande à SABENA

PARIS - 19, rue de la Paix - NICE - Aéroport de Nice Côte-d'Azur - LILLE - 73, rue Faidherbe

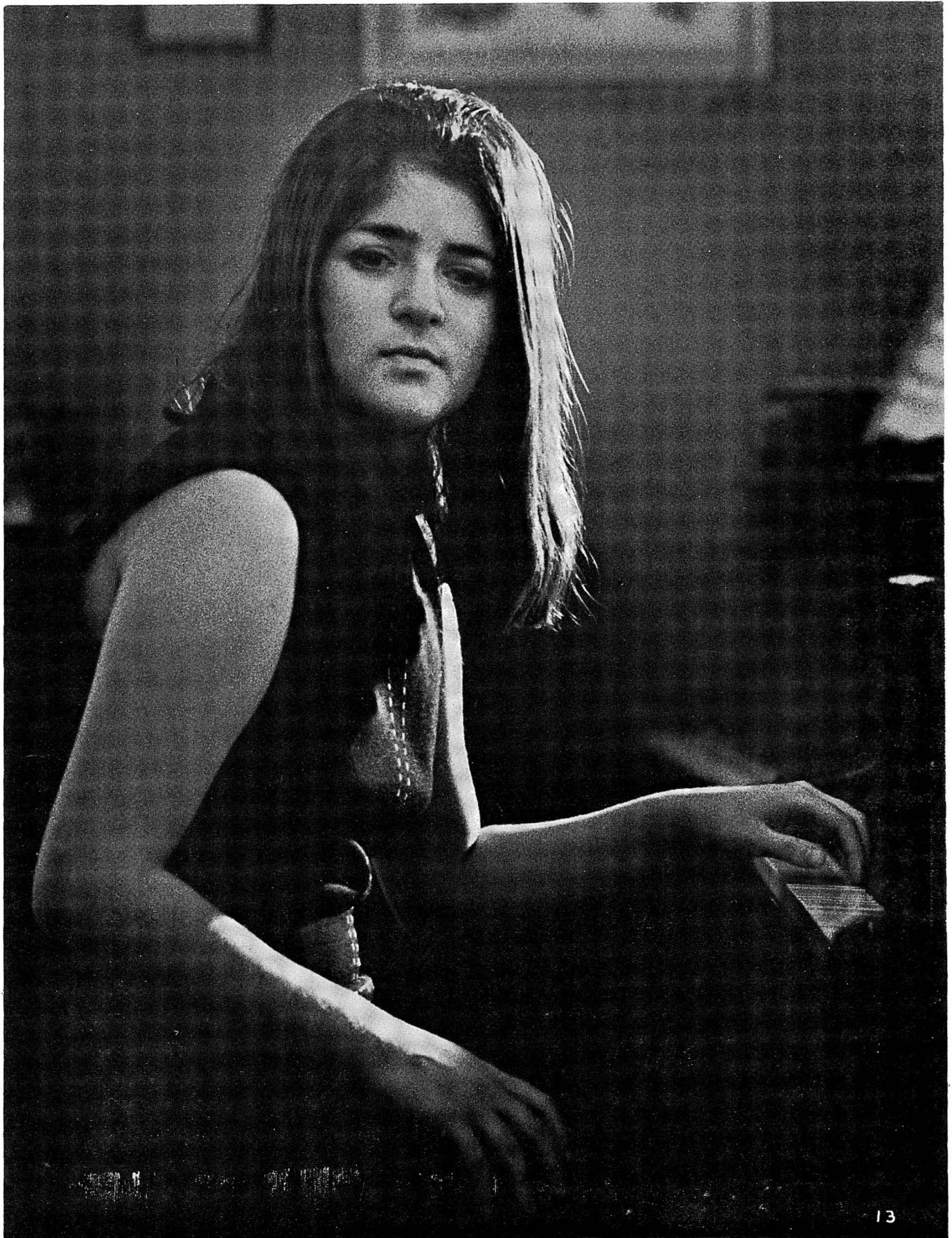


nom : _____ profession : _____
adresse : _____ agence de voyages : _____



Emil Gilels

EMILE GILELS



ELENA GUILLELS

Elena Guillels

Mardi

4

Août

1^{re} SOIRÉE

EMILE GUILLELS
ELENA GUILLES
QUATUOR BARTOK

P. KOMLOS, violon
S. DEVICH, violon
G. NEMETH, alto
K. BOTVAY, violoncelle

Quatuor fa majeur opus 3 n° 5 en

HAYDN

Presto
Andante cantabile
Menuetto
Trio
Scherzando

Quatuor avec piano en sol mineur K 478

MOZART

Allegro
Andante
Rondo (Allegro)

ENTR'ACTE

Quatuor avec piano en sol majeur op. 25

BRAHMS

Allegro
Intermezzo, allegro ma non troppo
Andante con moto
Rondo alla zingarese

Mardi

4

Août

1^{re} SOIRÉE

EMILE GUILLELS
ELENA GUILLES
QUATUOR BARTOK

P. KOMLOS, violon
S. DEVICH, violon
G. NEMETH, alto
K. BOTVAY, violoncelle

Quatuor fa majeur opus 3 n° 5 en

HAYDN

Presto
Andante cantabile
Menuetto
Trio
Scherzando

Quatuor avec piano en sol mineur K 478

MOZART

Allegro
Andante
Rondo (Allegro)

ENTR'ACTE

Quatuor avec piano en sol majeur op. 25

BRAHMS

Allegro
Intermezzo, allegro ma non troppo
Andante con moto
Rondo alla zingarese

IGOR OISTRAKH



PROKOFIEV

Concerto n° 1 en ré majeur Op. 19

HINDEMITH

Kammermusik n° 4 Op. 36 n° 3

— Grand Orchestre Symphonique de la Radio Télévision
de l'U.R.S.S. — Direction Guennadi Rojdestvenski

2C 063-91.152

A PARAITRE

BEETHOVEN

Les dix Sonates pour violon et piano

— Avec Natalia Oistrakh, piano

EMILE GUILLELS



BEETHOVEN

Concertos n° 1 à 5 et Variations

— Orchestre de Cleveland, direction Georges Szell

2C 065-0208/32 X

SCHUBERT

Moments Musicaux n° 1 à 6 D. 780

SCHUMANN

Nachtsucke

2C 063-90.121

A PARAITRE

RECITAL A CARNEGIE HALL (deux disques)

Mediner - Ravel - Chopin - Bach - Beethoven - Prokofiev

2C 063-91.545/6



QUATUOR BARTOK

LES PERCUSSIONISTES DE STRASBOURG

"CONSTRUCTION in METAL" de J. CAGE (1912)

Cette œuvre a été écrite en 1938 pour des instruments à percussion métalliques et un piano. Elle fait partie des premières œuvres de ce compositeur américain qui alors orientait sa recherche dans le domaine proprement sonore vers les instruments à percussion, avant d'être un des précurseurs du piano préparé.

Ici, le son du piano est modifié par le glissement et la pose d'une tige métallique cylindrique sur les cordes graves, on joue également sur les cordes avec des baguettes de feutre. Le son résultant fait, soit ressortir les harmoniques, ou donne une sonorité pincée ou étouffée, et modifie ainsi l'ampleur et le timbre.

Cette œuvre est influencée par la pensée orientale de par son esprit et sa forme. La structure formelle de l'œuvre est de seize mesures, répétées seize fois, à laquelle suit une Coda de neuf mesures.

Cette structure de seize mesures est formée par des fragments de quatre, trois, deux, trois, quatre mesures.

Chaque fragment est annoncé par un nouvel instrument ou un nouveau timbre ou une nouvelle nuance.

C'est ainsi que se déroule tout au courant de l'œuvre un jeu de sonorités entre les percussions métalliques et le piano.

Cette œuvre est divisée en cinq parties distinctes, par leur propre tempo.

En effet, chaque nouvelle partie est caractérisée par un tempo plus rapide.

Les percussions métalliques employées sont du grave à l'aigu ; les temples japonais ou gongs thaïlandais, les tams tams et gongs chinois, joués suspendus, ou posés à plat, étouffés, joués en dehors ou dans l'eau, cinq plaques de tôles, les gongs balinaï, les cymbales chinoises et turques, les cloches à vache, les enclumes étouffées, les tambours de freins étouffés et les cloches tubulaires.

HUIT INVENTIONS de M. KABELAC (1962)

Compositeur tchèque, Miloslav KABELAC est né à PRAGUE en 1908. Après des études au Conservatoire avec K.B. JIRAK (composition) et V. KURG (piano) il a été Chef d'Orchestre et Régisseur musical de Radio Prague.

Les "HUIT INVENZIONI" pour instruments à percussion, Opus 65 (Corale, Giubiloso, Recitativo, Scherzo, Lamentoso, Danza, Aria, Diabolico) ont été écrites en 1962, à la demande des Percussions de STRASBOURG.

Dans cette composition culmine l'intérêt de cet auteur pour les instruments à percussion et pour la musique orientale qui s'est manifesté dans ses nombreuses œuvres précédentes.

Chacune des HUIT INVENTIONS a son expression et son atmosphère propre, étant en même temps déterminée par le choix du matériel sonore et par son organisation.

Le but que se proposait l'auteur dans les INVENTIONS est le modelage du contenu musical en épuisant successivement toutes les possibilités de traitement non conventionnelles au point de vue mélodique, rythmique et du timbre des percussions.

Certaines des INVENTIONS sont librement inspirées par le Chant Grégorien (Corale) puis par la musique des Iles de l'Océan Pacifique (Lamentoso), par le dodécaphonisme (Aria). D'autres sont des études sonores colorées (Giubiloso) ou rythmiques (Scherzo, Danza, Diabolico), ou enfin une transposition de la mélodie vocale dans le domaine des instruments à percussion à peaux (Recitativo).

IONISATION de VARESE

L'exécution de Ionisation prévoyait 14 percussionnistes pour jouer les 35 instruments de la partition. Le Groupe de Strasbourg décide de mettre "ionisation" à son répertoire et de réaliser, pour six exécutants, une adaptation intégrale et le suggère au compositeur qui donne spontanément son accord.

L'adaptation à six exécutants, sans omettre une seule note ni un seul instrument de l'original demande un énorme travail. Chacun des six musiciens assume l'exécution de deux, parfois trois exécutants. La mise au point de l'œuvre devait exiger l'invention d'un nouveau système d'utilisation. Exemple, Les sirènes, qui devaient se jouer initialement par deux personnes, se transforment en un appareil électronique, conçu par le Groupe, avec système de fonctionnement à pédales. Ceci permet à un seul musicien de jouer les deux parties de sirènes (A : sirène grave au pied gauche. B : sirène aiguë au pied droit), et ce même musicien, disposant de ses mains, manipulera en même temps d'autres accessoires de la partition. Il faut pour cela une très grande indépendance des pieds et des mains, et chacun des "six" exécutants doit accomplir, en permanence, des prodiges d'adresse.

CONTINUUM de K. SEROCKI

K. SEROCKI, pianiste et compositeur polonais, est né à TORUN le 3 mars 1922. Il fut élève au Conservatoire de LODZ, puis de Nadia BOULANGER et de LAZARE-LEVY à PARIS.

Il a débuté comme virtuose en 1950, mais ne tarda pas à se consacrer uniquement à la composition.

CONTINUUM, composée en 1965-66, utilise 123 instruments à percussion joués par six exécutants. Les musiciens sont répartis en différents points de la salle, si celle-ci le permet. L'émission sonore rayonne donc de six sources et conduit ainsi à un Continuum polyphonique dans l'espace.

La pièce comprend trente-six séquences, dont la durée varie de quatre à quarante-cinq secondes.

La notation permet une certaine liberté d'interprétation à l'intérieur d'une partie déterminée et prévoit une énorme dynamique de nuances qui va du plus extrême pianissimo aux plus violents éclats.

Pour la réalisation de cette œuvre, qui fut créée à STOCKHOLM, les percussionnistes de STRASBOURG ont mis au point un système de relations nécessaires pour l'organisation des six musiciens dans la salle basé sur trois éléments de synchronisation :

- 1°) Avertissement tempique ;
- 2°) Avertissement auditif ;
- 3°) Avertissement gestuel.

Une installation monophonique est prévue par l'auteur pour les petites salles.



*à votre service
dans le monde entier*

AIR FRANCE

NICE, 7, AVENUE GUSTAVE-V - TÉLÉPH. 86.31.60 / CANNES, 2, PLACE DE GAULLE - TÉLÉPH. 39.39.14

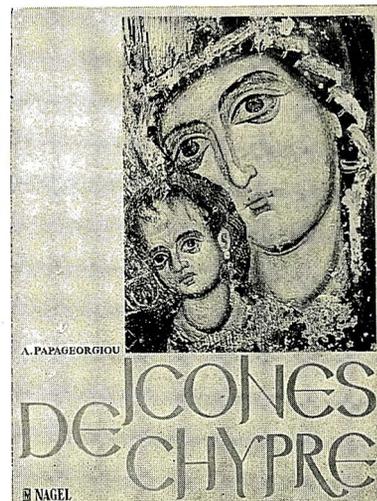
Vierge Kamariotissa. Vers 1500. 210 × 120 cm. Nicosie, collection de Phaneromeni.



ICONES DE CHYPRE

par
Athanasé PAPAGEORGIOU,
conservateur des Monuments
anciens de Chypre

Préface de Sa Béatitude
Monseigneur MAKARIOS
Président de la République de
Chypre



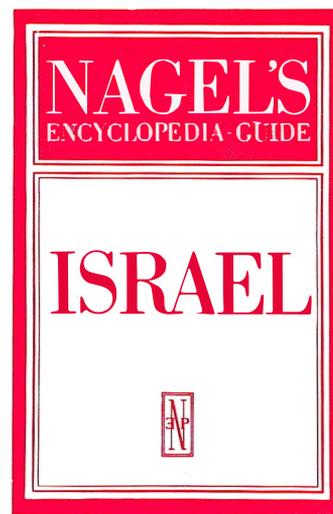
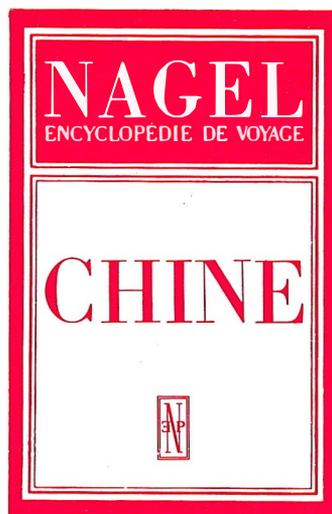
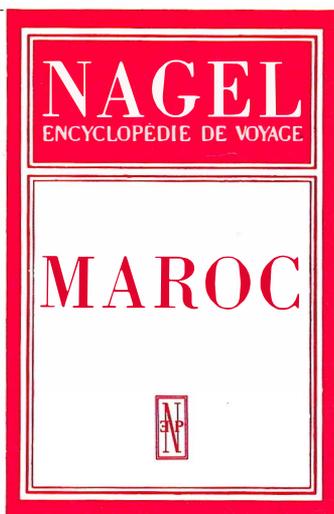
Plaque tournante au cœur de la Méditerranée, Chypre a toujours été le lieu de rencontre des civilisations de l'Est et de l'Ouest. Comme la Grèce antique ou la France des Lusignan, Byzance, après avoir marqué l'île de son empreinte, y a suscité une école artistique très florissante du X^e au XVII^e siècle qui a créé, entre autre, de magnifiques icônes dont le charme esthétique et l'harmonie des coloris ne le cèdent en rien aux icônes byzantines et russes.

Par une analyse de première main, une abondante documentation et une mise en page somptueuse, cet ouvrage permet au lecteur de suivre le cheminement de la création artistique de plusieurs siècles. Et l'on reste étonné de l'émouvante et naïve ferveur qui engendra un charme aussi sublime que ravissant.

Format: 26 × 34 cm. 130 pages. 89 illustrations en couleurs. Reliure pleine toile frappée or sous jaquette en cinq couleurs. Editions française, anglaise et allemande.



LES ÉDITIONS NAGEL PARIS · GENÈVE · MUNICH

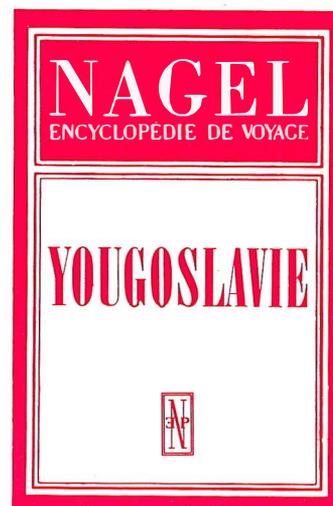
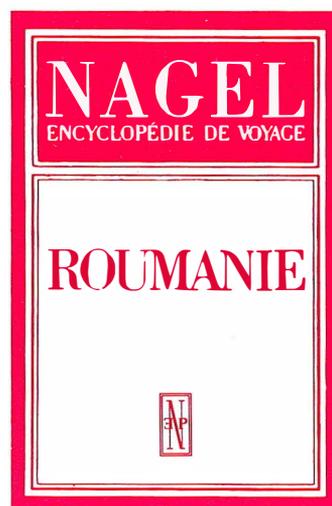
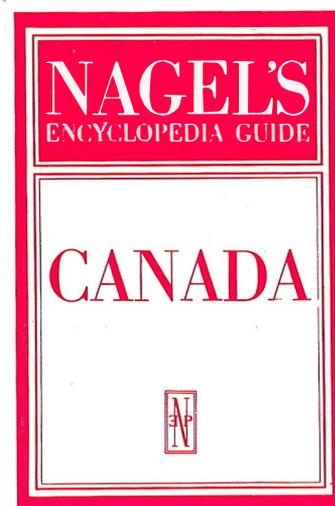
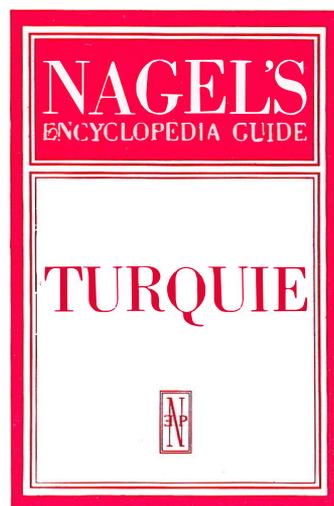
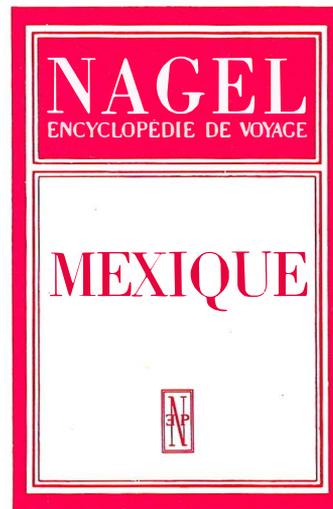
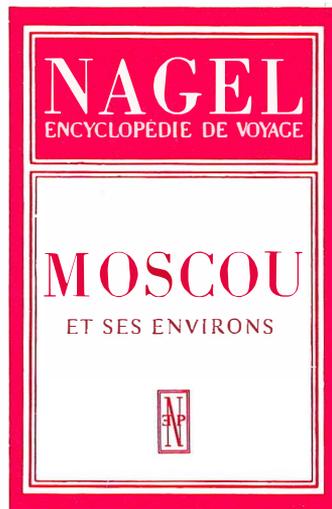
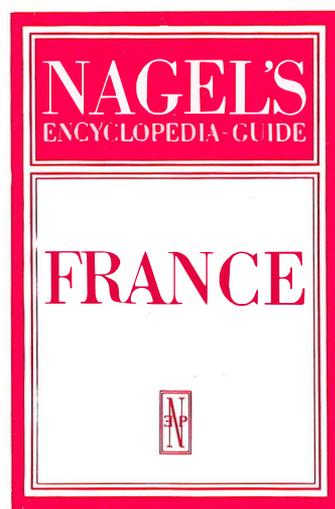
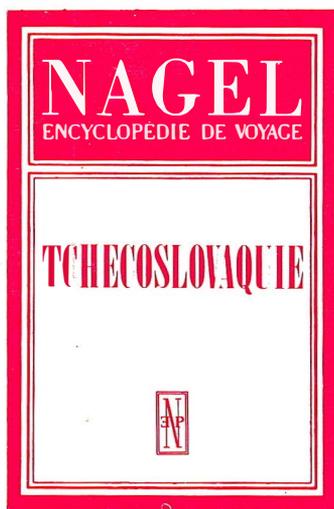


LES ENCYCLOPÉDIES DE VOYAGE **NAGEL**

*GRANDE MÉDAILLE D'ARGENT
DE LA VILLE DE PARIS*

*MÉDAILLE D'OR
DE LA VILLE DE ROME*

Pour voyager, vous avez besoin d'un guide, d'un vrai guide... Et qu'est-ce qu'un vrai guide?... C'est un manuel contenant des renseignements précis sur un pays, sur sa population, sa langue, sa culture, ses us et coutumes, ses moyens de communications, ses hôtels et, en général, sur toutes les manifestations de la vie de ce pays. Mais, sans plans de villes, sans cartes, ce manuel ne serait pas vraiment un guide. Pour la première fois dans l'histoire de la littérature touristique, LES ÉDITIONS NAGEL, en réalisant ce programme, présentent de véritables encyclopédies. Les ENCYCLOPÉDIES DE VOYAGE NAGEL n'acceptent aucune publicité payante. Nous saurions donc trop insister sur l'objectivité de leurs informations. A ce jour, 170 volumes parus en diverses langues et sur différents pays, une diffusion toujours plus grande, une presse unanimement favorable, sont les garants absolus d'un travail bien accompli et de grande classe.



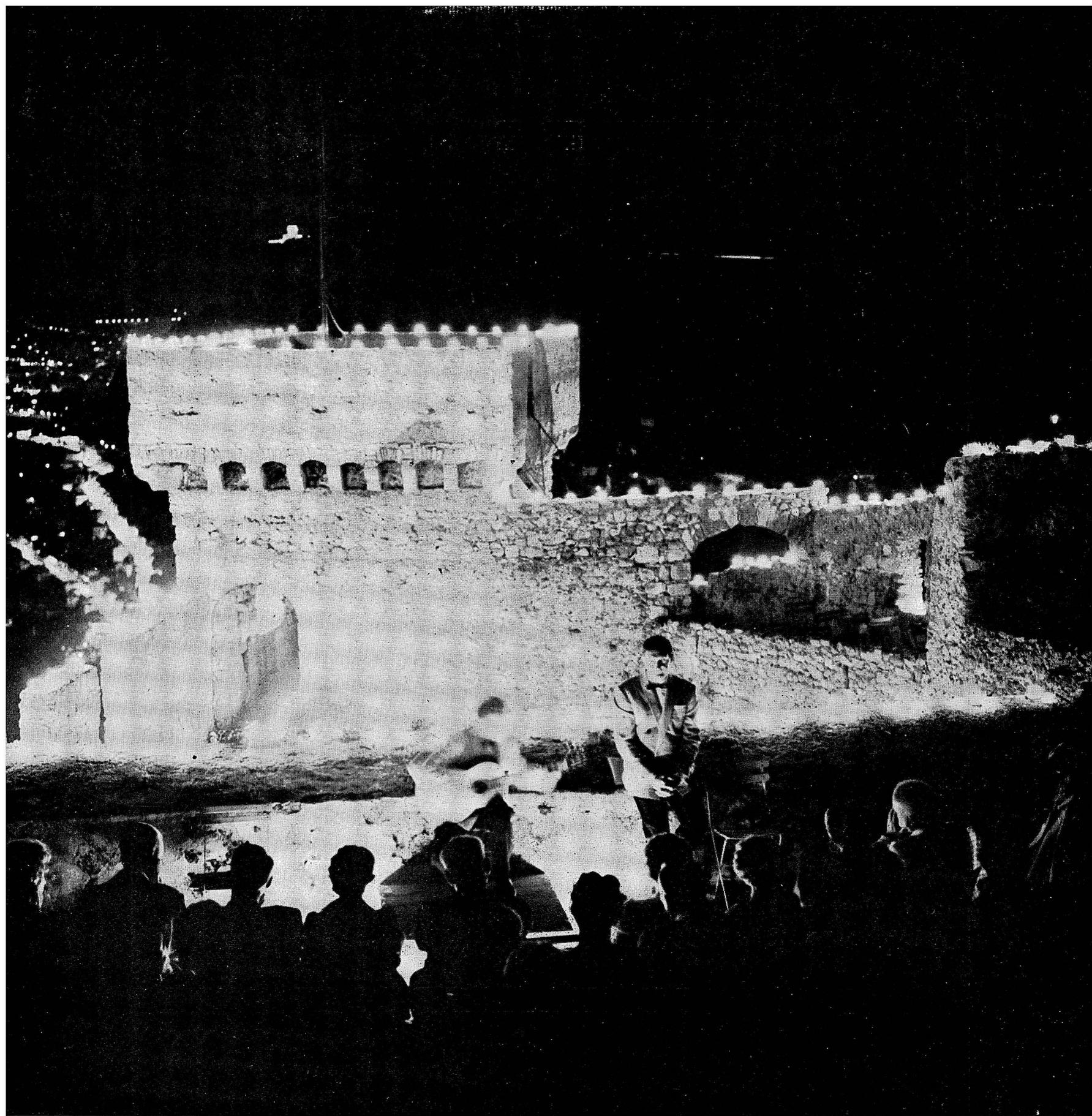
RECITAL de GUITARE
SEBASTIAN MAROTO

CHATEAU DE ROQUEBRUNE

Vendredi 7 Août 1970 à 22 h.

CHANSON POPULAIRE RUSSE	Arrangement S. Maroto
MENUET	L. van Beethoven
GAVOTTE	J.-S. Bach
VARIATIONS	F. Sor
RUMORS	I. Albeniz
PETENA	A. Barrios
SOLITUDE	Arrangement S. Maroto
SOLEARES	J. Turina
SOREMA	S. Maroto
DANSE POPULAIRE	Arrangement S. Maroto





CHATEAU DE ROQUEBRUNE

POUR UNE ASSURANCE, UN PARTAGE, UNE SUCCESSION
UNE EXPERTISE VALEUR REELLE EST INDISPENSABLE

E. BLAISE

EXPERT PRES LES TRIBUNAUX DE MONACO

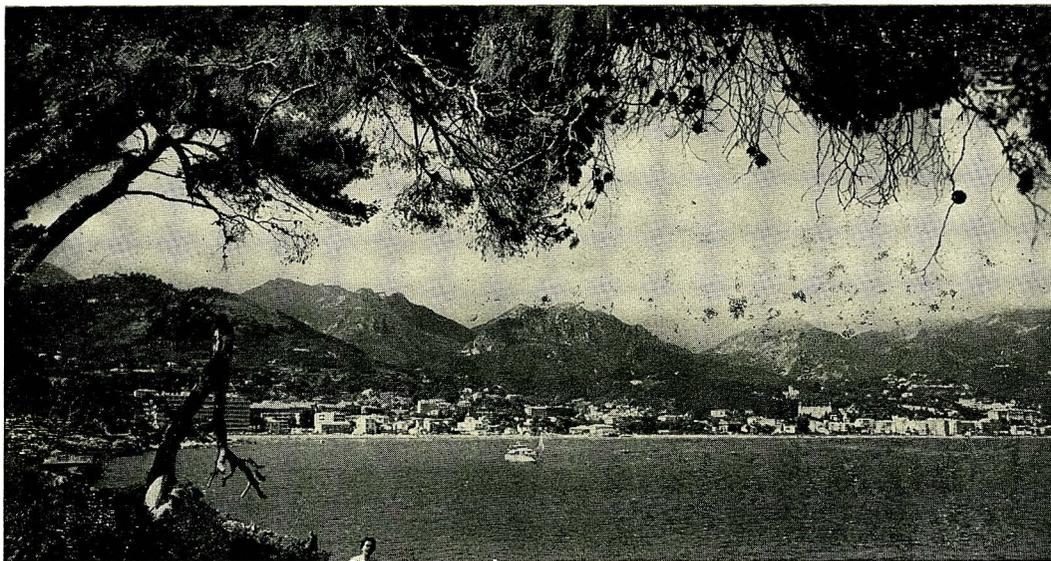
21, Boulevard du Jardin Exotique, MONTE-CARLO - Tél. 30.56.96

POUR VENDRE OU ACHETER VORE MOBILIER AUX ENCHERES OU A L'AMIABLE

VISITEZ L'EXPOSITION PERMANENTE :

GALERIE DU PARK PALACE

27, Avenue de la Costa, MONTE-CARLO (Impasse de la Fontaine) - 30.68.44



La Côte d'Azur est le pays des fleurs
ROQUEBRUNE-CAP-MARTIN
est le lieu rêvé pour les respirer

PLEIN CENTRE MENTON
10, RUE VILLAREY

RESIDENCE MAGALI

IMMEUBLE DE GRAND STANDING - STUDIOS, 2, 3, 4, PIECES
TOUS DOUBLE ORIENTATION, JARDIN PRIVE INTERIEUR, GARAGE ET CAVE

VENTE DIRECTE PAR CONSTRUCTEUR AU BUREAU DE VENTE SUR PLACE

Tél. : 35.73.78 et toutes agences agréées

A partir de 1.700 F le m² - Prix fermes et définitifs sans révision

Livraison prévue dernier trimestre 1970. Toutes garanties juridiques et financières. Réservation 5% compte bloqué B.U.P. Crédit 2 à 18 ans jusqu'à 80% ou 50% sur 5 ans sans frais d'hypothèque à 8% dégressifs.

APPARTEMENT TEMOIN

Promoteur : J.-A. DELAHAYE, MENTON - Tél. : 35.80.90

Référence récente :

LE JAD, Avenue de la Plage, ROQUEBRUNE-CAP-MARTIN
76 appartements dont 75 vendus et livrés

Samedi

8

Août

3^{me} SOIRÉE

QUATUOR BARTOK

P. KOMLOS, violon

S. DEVICH, violon

G. NEMETH, alto

K. BOTVAY, violoncelle

avec le concours de

GERSENDE DE SABRAN

piano

Quatuor en fa majeur opus 59 n° 1

BEETHOVEN

Allegro

Allegro vivace e sempre scherzando

Adagio molto e mesto

Allegro

Quatuor avec piano en mi bémol majeur K 493

MOZART

Allegro

Larghetto

Allegretto

ENTR'ACTE

Quatuor en sol mineur

DEBUSSY

Animé et très décidé

Assez vif et bien rythmé

Andantino, doucement expressif

Très modéré en animant peu à peu

Très mouvementé et avec passion

*le
"drink"
des
gens
raffinés*



Schweppes

" INDIAN TONIC "

sans alcool ni excès de sucre ne prédispose pas à l'embonpoint, se sert nature ou avec une tranche de citron ou d'orange

Lundi

10

Août

4^{me} SOIRÉE

RÉCITAL DE PIANO
EMILE GUILLELS

Sonate en la mineur

SCHUBERT

Allegro giusto

Andante

Allegro vivace

Six mouvements musicaux

1 *Ut majeur*

2 *La bémol majeur*

3 *Fa mineur*

4 *Ut dièse mineur*

5 *Fa mineur*

6 *La bémol majeur*

ENTR'ACTE

Sonate en si mineur

LISZT

Lento assai

Allegro energico

Andante sostenuto

Quasi adagio

Allegro energico

Stretto andante sostenuto

choisissez un parfum qui vous aime



Photo AMACKER - S.P. SAN LEVIN - Publ. J.F. VERLY

MADELEINE DE RAUCH
PARIS

*“ Evocation méditerranéenne où
l'artiste a exprimé son romantisme
et sa culture latine” (Bac)*

VISITEZ...

L'œuvre de FERDINAND BAC

LES COLOMBIÈRES

SES CÉLÈBRES JARDINS (SITE CLASSÉ)

SA RESIDENCE DE HAUTE VALEUR ARTISTIQUE

RESTAURANT

THÉ

HOTEL

Repas servi dans l'Atteium

“ Au Jardin d'Homère”

TÉLÉPHONE : 35.71.90

Boulevard de Garavan à MENTON

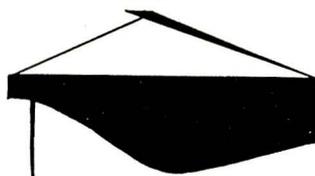
nouvelle
étoile
au ciel
des
concerts

*"Bravo!
Festival
in Menton."*

YAMAHA



depuis 1887



瀬川 宏

Ko Segawa

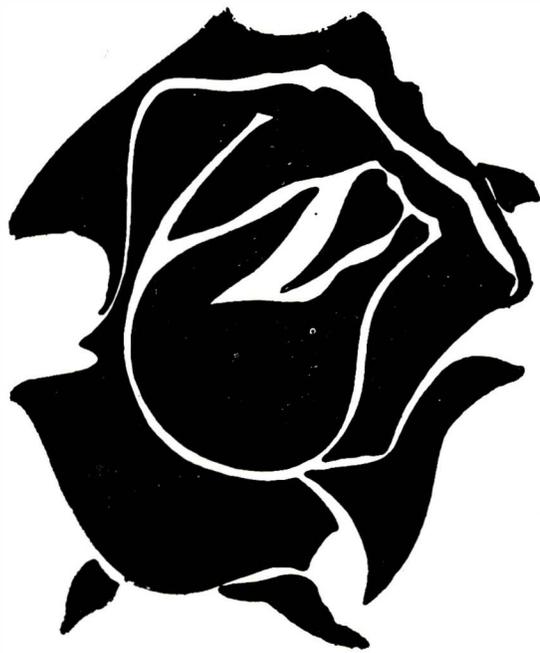
Fumiaki Tsuji
辻 文明

Distribution Générale : Yamaha Europa GMBH 2 HAMBOURG 50 Stresemannstr. 313 a

Distribution pour la France HANLET SA 6, rue de Lisbonne - PARIS 8^e



GOLDEN GATE QUARTET



interflora

**Transmettez
des fleurs
par les
fleuristes
interflora**

Seuls les fleuristes
Interflora livrent
dans toutes les villes
de France.



interflora



Mercredi

12

Août

5^{me} SOIRÉE

GOLDEN GATE QUARTET

Ce soir le GOLDEN GATE
QUARTET choisira son
programme dans
le répertoire suivant :

You better run

Sometimes I feel like a motherless child

Glory allelujah !

Over there

I want two wings

Shadrack

The world is waiting for the sunrise

Only you

Sixteen tons

To-night

Old MacDonald

Joshua fit the battle of Jericho

Every time I feel the spirit

Did'nt it rain

Steal away and pray

Swing low ! Sweet chariot

When the saints go marchin'in

Don't you talk about it

Mack the knife

Ancient Melody

Basin street blues

Saint-Louis blues

EXTRAIT DE LA DISCOGRAPHIE

de

JEAN-PIERRE RAMPAL

et

ROBERT VEYRON-LACROIX

BACH

Intégrale des Sonates pour flûte et clavecin
Vol. I BWV 1030, 31, 32 et 1020
Vol. II BWV 1034, 33, 35 et 1013

STU 70121
et
STU 70122

BACH - PURCELL
SAMMARTINI - F. COUPERIN

Suite, Sonate et Concert Royal

STU 70376

HÆNDEL

Intégrale des Sonates pour flûte et clavecin
Vol. 1 op. 4, 5, 9
Vol. 2 op. 1, 1b, 2, 7, 11

STU 70208
et
STU 70209

MOZART

Six Sonates pour clavecin et flûte
KV 10 à 15

STU 70172

VIVALDI

Six Sonates pour flûte et clavecin « Il Pastor Fido »

STU 70467

REINECKE - SCHUBERT
SCHUMANN

Sonate « Ondine » - Thème et Variations
Trois Romances pour flûte et piano

STU 70395

POULENC - BARTOK
DEBUSSY - PROKOFIEV

Sonate - Suite paysanne hongroise - Syrinx
Sonate pour flûte et piano

STU 70515

EN EXCLUSIVITÉ SUR DISQUES



Noblesse de **ERATO** *vosre Discothèque*

PUBL. André MATISSE



JEAN-PIERRE RAMPAL



BELIN

le *Grand*
Pâtissier
de *France*

DIRECTION COMMERCIALE
4, PLACE DE LA CONCORDE
PARIS
USINES A CHATEAU-THIERRY

Renoué

FESTIVAL DE MUSIQUE DE MENTON

MERCREDI 26 AOUT 1970 A 21 h. 30

Récital de Violoncelle

ELIANE MAGNAN

100

1000

10000

100

100

100

100

100

100

100000

10000

100000

100

1000

10000

1000000

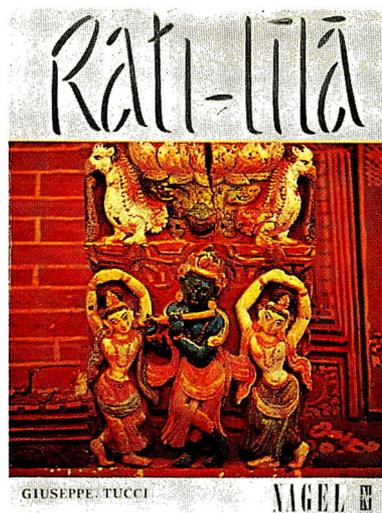


*Une extravagance
insolite*

170 pages, 168 illustrations en couleur,
65 en noir et blanc

«Le texte de l'éminent indianiste italien
G. Tucci est particulièrement intéres-
sant: il constitue sans doute la meilleure
introduction à l'art népalais qui ait été
écrite jusqu'ici.»

La Gazette de Lausanne



«Cette collection est spécialement consacrée aux créations érotiques dans l'art des différents pays. Avec les belles et nombreuses reproductions en couleurs qu'elle contient, avec les confrontations qu'elle permet, avec les textes qui exposent sérieusement les problèmes propres à chaque pays, elle constitue une ample documentation dont il faut bien tenir compte pour une exacte histoire de l'art, à la fois en ce qui concerne les sources d'inspiration et l'attitude par rapport au réel.»

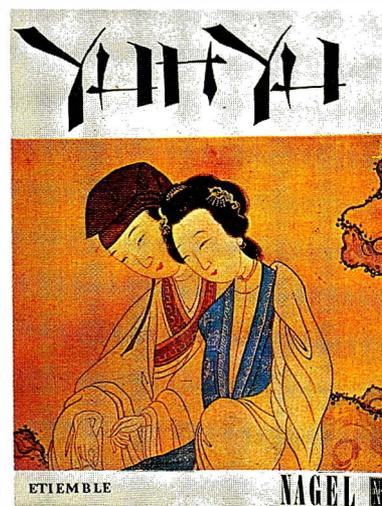
Raymond COGNIAT dans *Le Figaro*

*Un raffinement
audacieux*

174 pages, 110 illustrations en couleurs,
50 en noir et blanc.

«Toute l'étude — somptueusement illus-
trée — du Professeur Etienne tend à
montrer la prise de connaissance d'un
monde harmonieux, non par les moyens
d'une cérébralité compliquée, ou d'un
libertinage superficiel, mais par un juste
équilibre entre les facultés vitales qui
font s'épanouir les êtres au lieu de les
contraindre.»

Le Figaro



À LA RECHERCHE DU VISAGE ARTISTIQUE DES CIVILISATIONS

LES ÉDITIONS NAGEL

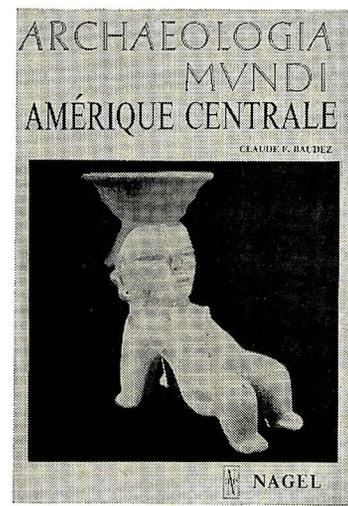
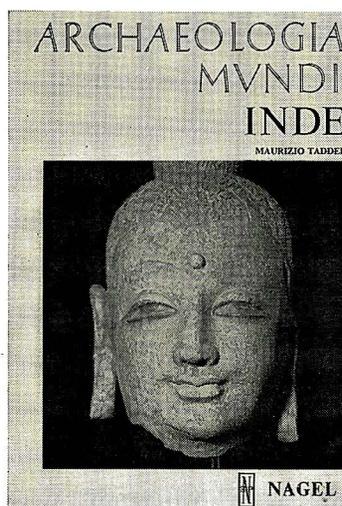
PRÉSENTENT:

ARCHAEOLOGIA MVNDI

Si la musique a le pouvoir de vous charmer, la contemplation de l'art des différentes civilisations aura celui de vous séduire. Par les 33 volumes qu'elle projette – dont 17 sont déjà parus – la collection ARCHAEOLOGIA MUNDI vous offre de partager la joie de l'archéologue exhumant une ville, découvrant un objet, déchiffrant une stèle.



Idole chalcolithique. 13,5 cm.
Illustration publiée dans l'ouvrage Chypre,



MÉSOPOTAMIE par J.-C. MARGUERON: 224 pages, 136 illustrations
«Une introduction à l'univers mésopotamien qui peut être donnée comme modèle.» Arts

IRAN I par J.-L. HUOT: 220 pages, 156 illustrations
«Un essai original que souligne une importante illustration d'une éclatante qualité.» La Quinzaine Littéraire

IRAN II par V. LUKONIN: 236 pages, 217 illustrations
«Une illustration remarquable jamais publiée.» Le Figaro

CRÈTE par N. PLATON: 235 pages, 126 illustrations
«Ce livre somptueux est à la fois une somme, un roman et un merveilleux film en technicolor.» Paris-Match

PÉROU par R. LARCO HOYLE: 265 pages, 167 illustrations
«Une large fresque sur le Pérou précolombien qui laisse une étonnante impression de vie.» Les Beaux Arts

INDOCHINE par B. GROSLIER: 284 pages, 145 illustrations
«Une iconographie particulièrement soignée.» Le Monde

MEXIQUE par J. SOUSTELLE: 284 pages, 184 illustrations
«Un regard neuf sur l'art mexicain.» Combat

ASIE CENTRALE par A. BÉLÉNITSKY: 256 pages, 145 illustrations
«Un chapitre pratiquement inédit de l'histoire de l'art.» Les Nouvelles Littéraires

ANATOLIE I par U. B. ALKIM: 290 pages, 158 illustrations
«Il n'est plus besoin de louer la présentation et les appareils critiques des ouvrages de cette collection.» Archeologia

ANATOLIE II par H. METZGER: 252 pages, 146 illustrations
«Une redécouverte du génie anatolien.» Découvertes

CHYPRE par V. KARAGEORGHIS: 272 pages, 181 illustrations
«Ce volume, aussi abondamment et originalement illustré que les précédents, retrouve l'étonnante vie artistique de l'île méditerranéenne.» Connaissance du Monde

OURARTOU par B. PIOTROVSKY: 230 pages, 128 illustrations
«Un ouvrage qui restitue la véritable identité du Royaume de Van.» Nice-Matin

SIBÉRIE DU SUD par M. GRYAZNOV: 250 pages, 170 illustrations
«On reste confondu par la beauté des images.» Connaissance du Monde

LES ÉTRUSQUES par R. BLOCH: 200 pages, 132 illustrations
«Un excellent ouvrage, magnifiquement illustré.» Plaisir de France

ROME par G. PICARD: 286 pages, 192 illustrations
«Un livre aussi instructif qu'attachant.» Carrefour

INDE par M. TADDEI: 268 pages, 169 illustrations
«Une redécouverte du visage de l'Inde.»

AMÉRIQUE CENTRALE par C. BAUDEZ: 254 pages, 160 illustrations
«La première synthèse archéologique de cette région.»

À PARAÎTRE PROCHAINEMENT:

Dans leur série de livres d'art

LES ÉDITIONS NAGEL

préparent:

LES ANCIENNES VILLES DE RUSSIE

par Abraam KAGANOVITCH

Environ 200 pages, 180 illustrations

Si Kiev et Moscou constituent les grands solitaires de la couronne de l'art russe, il existe d'autres perles plus ignorées qui sont pourtant de véritables bijoux. Vladimir, Souzdal, Zagorsk, Pereslavl'-Zalesski, Rostov, Novgorod, Iaroslavl', Pskov, Tchernigov, Kiji sont les grands joyaux de la terre russe. Ce livre nous les restitue par l'image et nous les fait admirer par l'imagination.

LES ICONES DE L'URSS

par Kira KORNILOVITCH

environ 150 pages, 100 illustrations en couleurs

Cet ouvrage, présenté luxueusement, analyse de façon précise et agréable la technique, l'origine et l'évolution des principales créations de la peinture d'icone en Russie. Tous les documents ont été photographiés dans les musées de l'URSS; c'est la raison du titre quelque peu insolite de ce livre.

TÉHÉRAN DE JADIS

par Emineh PAKRAVAN

Préface de S.E. Hassan Pakravan,
Ambassadeur d'Iran à Paris

Environ 150 pages, 100 illustrations

De la modeste bourgade du XIX^e siècle aux splendeurs de la capitale d'aujourd'hui, tous les détours de l'évolution de la ville des mille et une nuits nous sont contés ici avec la précision de l'histoire et le pittoresque de l'anecdote.

LA PEINTURE FRANÇAISE

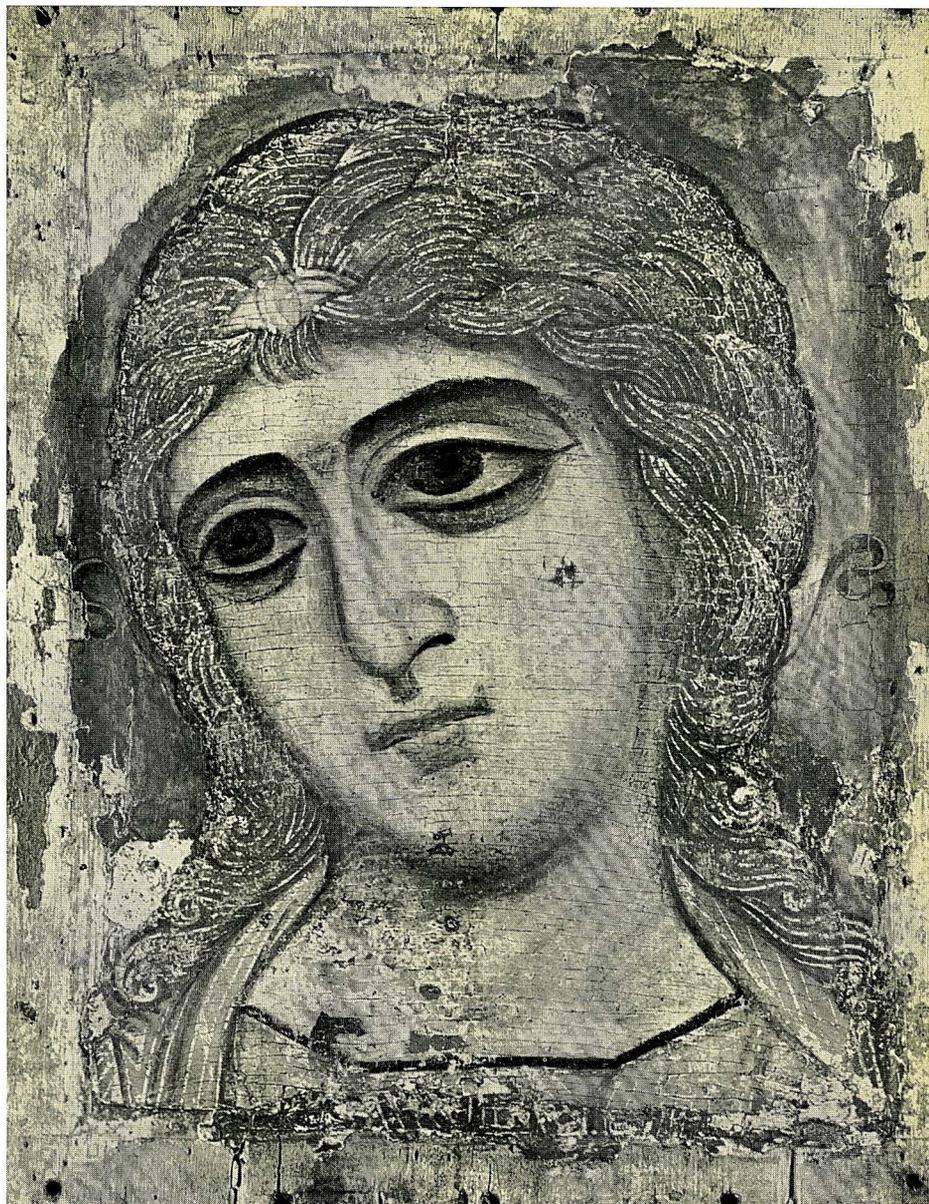
dans les musées russes

par Raymond CHARMET

130 pages, 70 illustrations en couleurs

De Boucher à Matisse, de Renoir à Picasso, ce livre offre un choix de chefs-d'œuvre dont la connaissance et l'analyse constituent un apport important à l'histoire de l'art.

Tous ces volumes sont présentés avec une couverture pleine toile sous jaquette cellophanée en quatre couleurs. Format: 26 x 34 cm. Editions française, anglaise et allemande.



L'ange aux cheveux d'or. Ecole de Novgorod. XII^e siècle. Musée Russe, Leningrad.

CAPPADOCE

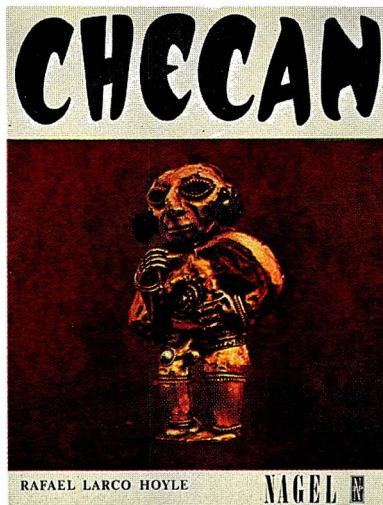
Préface de Ali VRIONI

Texte de: A. AKURGAL, G. LERCARO,
O. ARIK, U. ANDOLFATO, F. ZUCCHI,
L. GIOVANNINI, P. CUNEO, U. NERI,
N. THIERRY, M. AMBARCIOGLU,
E. COSAN, E. FRANZIA

230 pages, 112 illustrations, 112 croquis et cartes

Terre du fantastique, la Cappadoce inscrit dans le tuf de ses falaises et de ses cônes, la symbiose, rarement atteinte partout ailleurs dans le monde, de l'action de la nature et du travail de l'homme. Dans les paysages lunaires des vallons d'Urgüp, d'Ortahisar, de Göreme, de Soganli et de Peristrema, on dénombre une foule d'églises rupestres, de monastères, d'ermitage et d'habitations troglodytes qui font de la Cappadoce une véritable «réserve» de monuments artistiques de l'art byzantin et musulman.

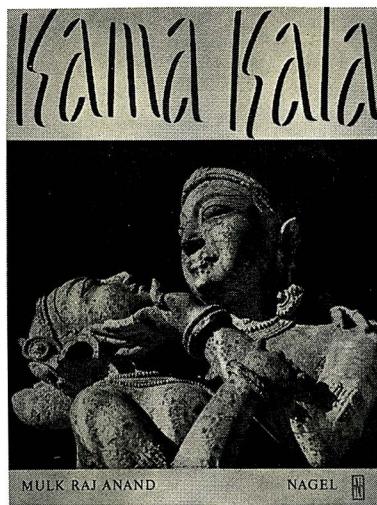
De la géomorphologie à la philosophie, en passant par l'architecture et la peinture murale, cet ouvrage étudie tous les visages de la richesse extraordinaire de la Cappadoce. Basé sur une documentation originale et inédite, il constitue une synthèse remarquable jamais réalisée jusqu'ici.



148 pages, 145 illustrations en couleurs, 36 en noir et blanc.

«L'exubérance et la franchise drue des représentations érotiques du Pérou pré-colombien ont la verve et la violence des jeux, leur brutale bonne humeur.»

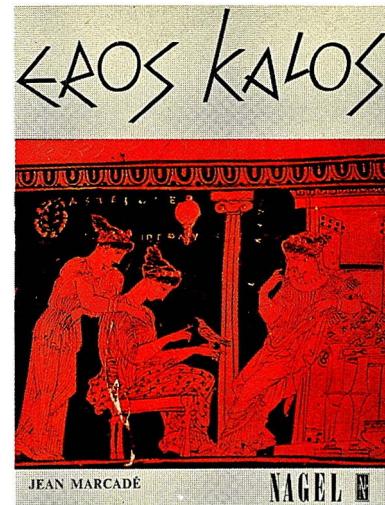
Le Figaro



108 pages, 3 planches en couleurs, 82 en noir et blanc.

«Interprétation philosophique des sculptures érotiques hindoues, Kama Kala est une manifestation essentielle de l'esprit humain tout entier.»

Combat



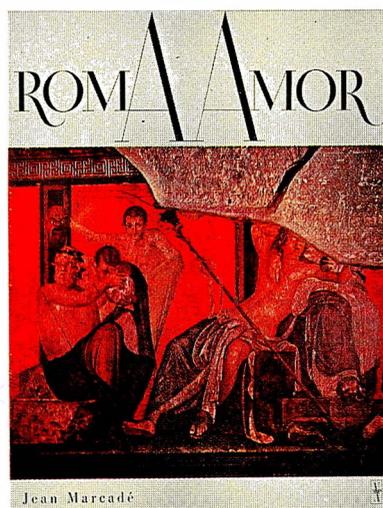
168 pages, 52 illustrations en couleurs, 109 en noir et blanc.

«Un texte savant, des illustrations osées et belles.»

L'Express

TRÉSORS INCONNUS

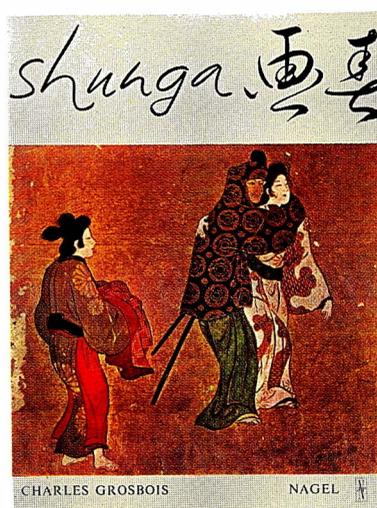
UNE PRESTIGIEUSE COLLECTION INTERNATIONALE



132 pages, 46 illustrations en couleurs, 60 en noir et blanc.

«Hardies, bien sûr, ces sculptures et ces peintures le sont. Mais elles n'ont rien d'obscène... Un des plus magnifiques livres de l'année.»

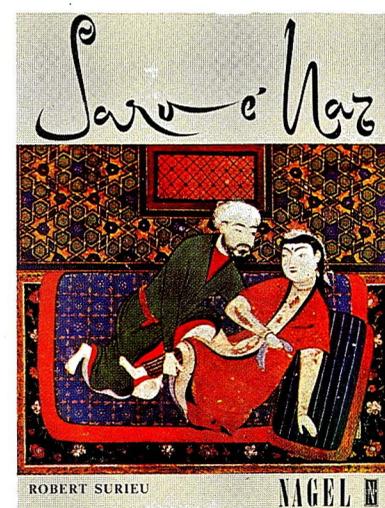
L'Aurore



162 pages, 53 reproductions en couleurs, 93 en noir et blanc ou ocre.

«Sur un sujet vulgarisé par l'expression populaire, il est heureux que paraisse un grand ouvrage, documenté et complet, sans complaisance ni tartuferie.»

L'Express



180 pages, 131 illustrations en couleurs, 45 en une seule couleur.

«Rarement un art tout entier (et sa tradition mystico-littéraire) nous a paru restitué de manière plus intacte.»

Le Monde

Tous les volumes de la collection sont présentés sous jaquette en quatre ou cinq couleurs avec une couverture toile véritable gravée or. Format: 26 x 34 cm. Editions française, anglaise et allemande.

Vendredi

14

Août

6^{me} SOIRÉE

**AMATI ENSEMBLE
DE BERLIN**

avec le concours de

JEAN-PIERRE RAMPAL

Concerto grosso en ré mineur op. 6 N° 10

HAENDEL

Ouverture
Allegro
Air - Lento
Allegro
Allegro
Allegro moderato

**Concerto pour flûte et cordes
en sol majeur op. 29**

K. STAMITZ

Allegro
Andante
Rondo

ENTR'ACTE

Concerto pour flute opus 10 n° 3

VIVALDI

Allegro
Largo
Allegro

**Verklärte nacht (streichquartet op. 4)
Orchesterfassung)**

SCHONBERG

Gyorgy CZIFFRA, pianiste

Gyorgy CZIFFRA, Chef d'Orchestre

Totentanz - Fantaisie Hongroise
Concerto n° 1 en mi bémol majeur
Concerto n° 2 en la majeur

— Orchestre de Paris, direction Gyorgy Cziffra Junior

2C 065-10.313/4
2C 365-10.313/4

A PARAITRE

FRANCK

Variations Symphoniques

GRIEG

Concerto en la mineur

— Orchestre Symphonique de Budapest
Direction Gyorgy Cziffra Junior

2C 063-10.750

Gyorgy CZIFFRA

LISZT

Quinze Rapsodies Hongroises

FALPPM.30.397 à 99

Douze Etudes Transcendantes

30.278 à 9

SCHUMANN

Carnaval - Novelette n° 8 en fa dièse mineur

CVB.2100

LISZT

Sonate en si mineur - Fantasia quasi sonata

CVB.2130

" CZIFFRA A L'OLYMPIA " - 1969

Rameau - Lulli - Scarlatti - Couperin - Hummel - Mozart - Chopin
Mendelssohn - Liszt

2C 061-10.556
2C 061-10.556

A PARAITRE

BEETHOVEN

Sonate Quasi Fantasia Op. 27 n° 1

Sonate " Pathétique " Op. 13

Sonate en sol Op. 14 n° 2

Gyorgy CZIFFRA JUNIOR

BRAHMS

Orchestration Schoenberg

Quatuor en sol mineur Op. 25

— Orchestre Symphonique de Budapest

2C 063-10.679

SUR DISQUES



LA VOIX DE SON MAITRE

*MUSICASSETTES
ET CARTOUCHES*





PARFUMS GRÈS PARIS

Dimanche

16

Août

7^{me} SOIRÉE

RÉCITAL DE PIANO
CZIFFRA

Trois sonates

La majeur

Ut majeur

Ré majeur

SCARLATTI

Gavotte en ré mineur

LULLI

Rondo favori en mi bémol majeur

HUMMEL

Toccatà op. 7

SCHUMANN

Carnaval op. 9

ENTR'ACTE

Etude en la bémol majeur op. 25 N° 1

CHOPIN

Valse en la bémol majeur op. 34

Impromptu en la bémol majeur op. 29

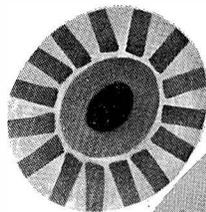
**Polonaise n° 6 en la bémol majeur op. 53
"Héroica"**

Etude de concert "Ronde des lutins"

LISZT

Valse-impromptu

**Etude transcendante fa mineur dite
"Appassionata"**



Entre le coût de vos dernières vacances et ce que vous propose U.T.A. faites vos comptes...

Tahiti vaut bien la différence 17 jours : 5450 F*

avec votre piscine et
votre plage privée sur le Pacifique.

Et en plus, vous pouvez compter sur :

- Les services U.T.A. : voyage individuel à bord d'un des jets DC 8 de nos lignes régulières, prise en charge totale, circuits bien équilibrés, hôtels de classe internationale.

- Et le merveilleux d'un séjour de rêve à Papeete : 17 jours de farniente, à contempler le lagon corallien, les "farès", les cocotiers et les plages, toujours accueilli comme un invité de fête au rythme des danses polynésiennes.

Mais ceci n'est qu'un exemple entre toutes les possibilités que vous propose U.T.A. : séjours-vacances, safaris en Afrique, circuits sur les routes des Indes et du Pacifique.

Alors, tous comptes faits, partez avec U.T.A.

Et tenez compte aussi de notre formule de crédit-voyage : un grand voyage tout de suite, un paiement par petites étapes.

Votre Agent de voyages vous attend. C'est un spécialiste. Il a déjà votre carnet de voyage en mains.

U.T.A. NICE, 9, AVENUE GUSTAVE-V - Tél. 80.10.87.



VA OÙ VOUS RÉVEZ D'ALLER

* Voyage en classe économique en collaboration avec Air France.
Séjour en demi-pension. IT 9 UT 21 607. Licence n° 472.

Många och stora tack för
tråkiga stunder tillsammans
med vin och mycket merid.
Vi hoppas att de givensamma
inbuden möjliggör en snar återseende!

Juergen
Popp de Poling
Blasgarcke

Mardi

18

Août

8^{me} SOIRÉE

PACO DE LUCIA

GUITARE

FANTASIA FLAMENCA



With
to my
jack
best
friend

[Handwritten signature]

PACO DI LUCIA

[Handwritten signature]
Enriquez

Prestige du Cadeau

TOI et MOI

11, avenue de Verdun

MENTON

Tél. 35.83.59

ELLE et LUI

Cristaux Boème - Arts Florentin et Vénitien

*Porcelaine Sèvres - Céramiques VALLAURIS, CAPODIMONTE
Ferronneries. Exclusivités*

MODÈLES HAUTE COUTURE - LINGERIE - BLOUSES

TRICOTS DE LUXE - MODES

Mardi

18

Août

8^{me} SOIRÉE

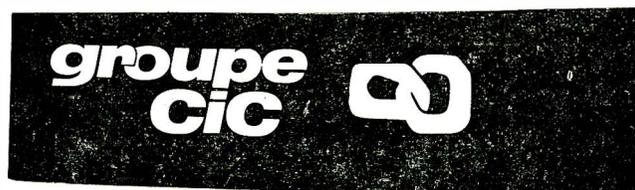
PACO DE LUCIA

GUITARE

FANTASIA FLAMENCA

SOCIETE LYONNAISE

de Dépôts et de Crédit Industriel



TOUTES OPERATIONS DE BANQUE

TITRES - BOURSE - CHANGE

1, Rue Partouneaux
06 - MENTON

Tél. (93) 35.94 44

POUR VOS SOUPERS...

Rue Longue

a deux pas du Festival

L'Oubliette

Pizzeria

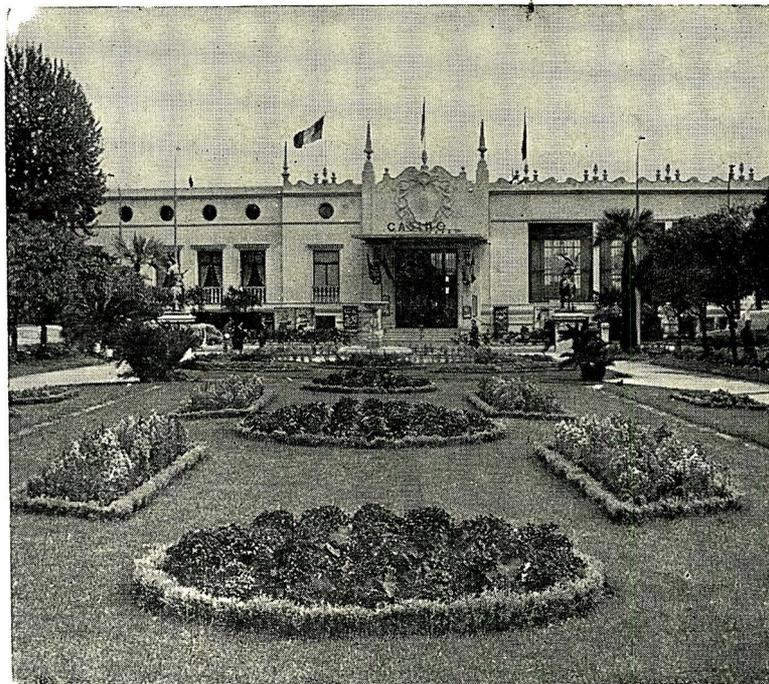
Ses Spécialités

Pizzas

Plats du Pays

Paëlla avec Sangria

son four à bois



**LE NOUVEAU CASINO
MUNICIPAL
DE
MENTON**

ROULETTE - BOULE - BACCARA

RESTAURANT - DANCING

PISCINE A L'EAU DE MER

DÉJEUNER SUR LA TERRASSE

DINER DANSANT TOUS LES SOIRS

NOCTURNES - WATER-POLO

SOIREEES DE MUSIC-HALL

PRESENTATION DE MODE

CINEMA - THEATRE

COURS SANGEORGE

13, Rue Princesse Florestine - MONACO - Tél. 30.71.65

**STENOGRAPHIE - DACTYLOGRAPHIE - SECRETARIAT - LANGUES
COMPTABILITE - DROIT - ECONOMIE - BACCALAUREAT DE TECHNICIEN**

PREPARATION AUX C.A.P. - B.E.P. - SECRETARIAT OU COMPTABILITE
BREVETS DE TECHNICIEN SUPERIEUR (SECRETARIAT OU COMPTABILITE)
STENOTYPIE DE CONGRES OU DE DISCOURS - HOTESSE SECRETAIRE
PROMOTION SOCIALE (Cours jour et soir) - SECRETAIRE MEDICALE

CLASSE D'INFORMATIQUE - PROGRAMMATION

(en cours du soir ou par correspondance)

CONCOURS D'ENTREE A L'ECOLE D'INFIRMIERES

Les plus belles propriétés de la Côte d'Azur sont vendues par

JOHN TAYLOR *and Son*

Agents Immobiliers depuis 1864



Siège Social à CANNES

Succursales

NICE

CAP FERRAT

SAINT-TROPEZ

20, Boulevard des Moulins - MONTE-CARLO

Tél. 30.50.43

EXPEDITIONS DE FRUITS CONFITS POUR TOUS PAYS

Confiserie - Pâtisserie - Chocolats - Tea-Room - Glaces

Honoré Bosio

COTTARD, Suc.

19, Rue Partouneaux * MENTON * Tél. 35.70.95

With best wishes and thanks for your hospitality. Igor Oistrakh

Ken Allen



DAVID et IGOR OISTRAKH

George Solchany
Ken Allen

GEORGES SOLCHANY





EMILE GUILELS

- BACH/BUSONI
Prélude et Fugue en ré mineur
B.W.V. 532
- BEETHOVEN
6 Variations en ré majeur sur la "Marche Turque" des "Ruines d'Athènes", Op. 76
12 Variations en la majeur sur une danse russe du Ballet "Das Waldmädchen",
Op. 182
32 Variations en ut mineur, Op. 191
LDX 78 430
- CHOPIN
Sonate N° 2 en si bémol mineur, Op. 35 "Sonate Funèbre"
- LISZT
Sonate en si mineur
LDX A 8337



IGOR OISTRAKH

- CHAUSSON
Poème pour violon et orchestre, Op. 25
- RAVEL
Tzigane, Rhapsodie concertante pour violon et orchestre, Op. 83
- SAINT-SAENS
Introduction et Rondo capriccioso pour violon et orchestre, Op. 28
Havanaise pour violon et orchestre, Op. 83
Orchestre Symphonique de la Radio de l'U.R.S.S., dir. Guennadi ROJDESTVENSKI
LDX 78 418
- LALO
Symphonie Espagnole pour violon et orchestre en ré mineur, Op. 21
Orchestre Philharmonique de Moscou, dir. David OISTRAKH
LDX 78 412
- TCHAIKOVSKI
Concerto pour violon et orchestre en ré majeur, Op. 35
Orchestre Philharmonique de Moscou, dir. David OISTRAKH
LDX 78 393



DAVID et IGOR OISTRAKH

- BACH
Concerto en ré mineur dit "Double Concerto", pour deux violons et orchestre
Orchestre de Chambre de Moscou, dir. Rudolf BARCHAI
(avec Mozart: Symphonie Concertante)
LDX S 8319
- HAYDN
Duo en si bémol majeur pour deux violons
- HONEGGER
Sonatine pour deux violons
- PROKOFIEV
Sonate pour deux violons, Op. 56
- SPOHR
Duetto II en ré majeur pour deux violons
LDX A 8280

Vendredi

21

Août

9^{me} SOIRÉE

RÉCITAL DE VIOLON
IGOR OISTRAKH

Sonate pour Violon seul en sol mineur n° 1

J.-S. BACH

Adagio

Fuga

Siciliana

Presto

Chaconne de la partita en ré mineur

ENTR'ACTE

Caprices n° 1, 2, 5, 10, 13, 15, 17, 19, 20

PAGANINI

*Q Jacques
Jalut en la majeur*

Phibegla

VISITEZ LE

VIEUX MENTON

Promenade Conférences

à travers la Vieille Ville

et ses Monuments



Tous les jours 9 h. 30 et 16 h. 30

Rendez-vous : Place St-Michel

Chapelle de la Conception

RECITAL de GUITARE
ALEXANDRE LAGOYA

CHATEAU DE ROQUEBRUNE

Samedi 22 Août 1970 à 22 h.

Romanesca et Fantaisie

A. MUDARRA

Pavane et Canarios

G. SANZ

Prélude et Presto (de la 3^{me} Suite pour luth)

J.-S. BACH

Introduction, Thème et Variations

F. SOR

ENTR'ACTE

Etude n° 11

VILIA-LOBOS

Vivo et energico

M. CASTELNUOVO-TEDESCO

Sonate

J. TURINA

Allegro

Andante

Allegro vivo

CLASSIC "TOUT CE QUI SE PENSE, TOUT CE QUI SE DIT, TOUT CE QUI SE FAIT

CLASSIC "TOUT CE QUI SE PENSE, TOUT CE QUI SE DIT, TOUT CE QUI SE FAIT DE JEUNE EN MUSIQUE DE CHAMBRE"



PRESTIGIEUX LABEL DES JEUNES INTERPRÈTES

*présente
en exclusivité*

L'ENSEMBLE INSTRUMENTAL DE FRANCE



MAXENCE LARRIEU

ET

L'ENSEMBLE INSTRUMENTAL DE FRANCE

TROIS CONCERTOS BAROQUES

CLASSIC 30 CM 33 T MONO + STEREO N° 991.048
EGALEMENT PARU EN CASSETTE STEREO 8 ET MUSICASSETTE

L'ENSEMBLE INSTRUMENTAL DE FRANCE

interprète

ANTONIO VIVALDI

"LES QUATRES SAISONS"

CLASSIC 30 CM 33 T MONO + STEREO N° 991.061
EGALEMENT PARU EN MUSICASSETTE

L'ENSEMBLE INSTRUMENTAL DE FRANCE

interprète

ANTONIO VIVALDI

"QUATRE CONCERTOS"

CLASSIC 30 CM 33 T MONO + STEREO N° 991.062
EGALEMENT PARU EN CASSETTE STEREO 8 ET MUSICASSETTE

L'ENSEMBLE INSTRUMENTAL DE FRANCE

interprète

W.A. MOZART

3 DIVERTIMENTOS K. 136 - 137 - 138

CLASSIC 30 CM 33 T MONO + STEREO N° 991.067

Violon-solo :
JEAN-PIERRE WALLEZ



REALISATION ARTISTIQUE : IVAN PASTOR

CLASSIC - PRODUCTION C.P.F.
20, RUE D'ARMENONVILLE - 92-NEUILLY-SUR-SEINE

DE JEUNE EN MUSIQUE DE CHAMBRE" CLASSIC "TOUT CE QUI SE PENSE, TOUT CE QUI SE DIT, TOUT CE QUI SE FAIT DE JEUNE EN MUSIQUE DE CHAMBRE" CLASSIC "TOUT CE QUI SE PENSE, TOUT CE QUI SE DIT, TOUT CE QUI SE FAIT DE JEUNE EN MUSIQUE DE CHAMBRE"



ENSEMBLE INSTRUMENTAL DE FRANCE

LES
AFFICHES
ET LES
ESTAMPES
DE LA
BIENNALE

1953 - ROUAULT 1955 - MATISSE

1957 - VILLON 1964 - BRAQUE

1966 - PICASSO

1968 - CHAGALL

Sont en vente à la :

BIENNALE

Avenue Boyer

M E N T O N

Lundi
24
Août
10^{me} SOIRÉE

**ENSEMBLE
INSTRUMENTAL
DE FRANCE**

Concerto pour violon en mi majeur

TARTINI

Grandioso
Andante
Allegro gracioso

Concerto pour 2 violoncelles

VIVALDI

Allegro
Largo
Allegro

Sonate en ut majeur

ROSSINI

Allegro
Andante moderato

ENTR'ACTE

Concerto pour 4 violons en si mineur

VIVALDI

Allegro
Largo
Larghetto
Adagio
Largo
Allegro

Adagio et Fugue

MOZART

Divertimento K 136 en ré majeur

Allegro
Andante
Presto

DAVID OISTRAKH



- LALO
Symphonie Espagnole
— The Philharmonia Orchestra, direction Jean Martinon
FCX.427
- BEETHOVEN
Concerto en ré Op. 61
— Orchestre National, direction André Cluytens
CVB.817
- BRAHMS
Concerto en ré majeur
— Orchestre National, direction Otto Klemperer
CCA/879
- BRUCH
Concerto n° 1 en sol mineur
— London Symphony Orchestra, direction Lovro von Matacic
- SIBELIUS
Concerto en ré mineur
— Orchestre du Festival de Stockholm
Direction Sixten Ehrling
30.245
- MOZART
Concerto n° 3 en sol majeur
— Philharmonia Orchestra, direction David Oistrakh
Sonate n° 40 en si bémol
— avec Vladimir Yampolsky, piano
30.263
- KHATCHATURIAN
Concerto en ré
— The Philharmonia Orchestra
Direction Aram Khatchaturian
30.291
- BRAHMS
Double Concerto en la mineur Op. 102
— avec Pierre Fournier
Philharmonia Orchestra, direction Alceo Galliera
- BEETHOVEN
Concerto en ut mineur Op. 56
— avec Pierre Fournier
— Philharmonia Orchestra, direction Sir Malcom Sargent
30.378
- A PARAITRE**
- BEETHOVEN
Triple Concerto Op. 56
— avec Richter, Rostropovitch
Orchestre Philharmonique de Berlin
Direction : HERBERT VON KARAJAN
2C 069-02042

Mardi

25

Août

11^{me} SOIRÉE

DAVID OISTRAKH

Violon

GEORGES SOLCHANY

Piano

Sonate n° 3 en mi bémol majeur

BEETHOVEN

Allegro con spirito

Adagio con molt'espressione

Allegro molto

Sonate n° 5 en fa majeur "Printemps"

Allegro

Adagio molto espressivo

Scherzo, allegro molto

rondo, allegro ma non troppo

ENTR'ACTE

Sonate n. 7 en ut mineur

Allegro con brio

Adagio cantabile

Scherzo, allegro

Finale, allegro

QUATUOR HONGROIS



BEETHOVEN

Les 17 Quatuors (en trois albums)

CCA.1070/2
CCA.1073/5
CCA.1076/9

BRAHMS

A PARAITRE

**Les Trois Quatuors pour piano et cordes
Quintette Op. 14**
— avec Georges SOLCHANY

2C 065-10.730/3 X

BRAHMS

**Les Trois Quatuors à cordes
Quintettes pour clarinette et cordes Op. 15**
— avec David Glazer

2C 065-10.735/7 X



GEORGES SOLCHANY

A PARAITRE

BEETHOVEN

Variations, Bagatelles et Klavierstücke

Mercredi

26

Août

12^{me} SOIRÉE

QUATUOR HONGROIS

ZOLTAN SZEKELY, violon
MIHALY KUTTNER, violon
DENES KOROMZAY, alto
GABOR MAGYAR, violoncelle

avec le concours d'

ELIANE MAGNAN

violoncelle

Quatuor en mi mi mineur opus 59 n° 2

BEETHOVEN

Allegro

Molto adagio

Allegretto

Finale : presto

ENTR'ACTE

Quintette en ut majeur

SCHUBERT

Allegro ma non troppo

Adagio

Scherzo

Allegretto

Vendredi
28
Août
13^{me} SOIRÉE

DAVID OISTRAKH
IGOR OISTRAKH
JEAN-PIERRE WALLEZ
L'ENSEMBLE INSTRUMENTAL
DE FRANCE

Concerto en ré mineur

J.-S. BACH

Allegro

Adagio

Allegro

Soliste : DAVID OISTRAKH

Concerto en mi majeur

J.-S. BACH

Allegro

Andante

Allegro assai

Soliste : IGOR OISTRAKH

ENTR'ACTE

Double concerto en ré mineur

J.-S. BACH

Vivace

Largo ma non tanto

Allegro

Solistes : DAVID et IGOR OISTRAKH

Concerto pour 3 violons

J.-S. BACH

Allegretto

Andante

Presto

*Solistes : DAVID, IGOR OISTRAKH
et JEAN-PIERRE WALLEZ*

B U R E A U X D U F E S T I V A L :

PARIS: Th. ERDOS 45, Rue La Boétie (8^e) - Tél. 225.33.41 - 256.05.60 - 265.25.87

M E N T O N: 14, Avenue Carnot — 35.82.22

SECRETARIAT GÉNÉRAL ET RÉSERVATION

MONICA NOHREN

PRESSE: PATRICIA RUDICH

PHOTOS

PACO DE LUCIA : H. de CHATILLON

PARVIS : Ch. OLIVIER

TOUTES REPRODUCTIONS INTERDITES



charme et élégance... Parfum Madame Rochas

PARFUMS ROCHAS